



*“Esono Flores, 2024”*

Niñas creando melodías acuáticas  
por Virgilio Flores Esono  
**Serie Nuestro patrimonio inmaterial**

ESPECIAL 8 DE MARZO



CROSS BORDER

# LA CHICA QUE SOÑABA

de Lucía Miranda

Para celebrar el 8 de marzo, Día Internacional de la Mujer, los Centros Culturales de España en Bata y Malabo acogen la gira de *La chica que soñaba*, un espectáculo de teatro foro. *La chica que soñaba* es una obra de teatro participativo donde el público se convierte en espect-actor, entra y juega con la compañía para imaginar otras realidades posibles.

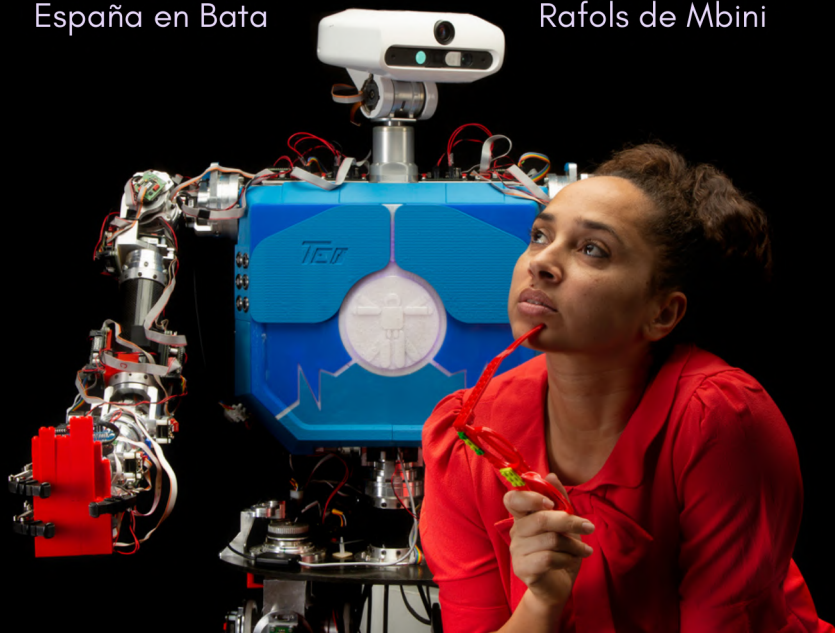
«Nuestra chica sueña con robots y con ecuaciones de Maxwell. Pero podría haber soñado con dirigir una empresa. O con conducir coches de carreras. O con ser disc jockey en grandes festivales. ¿Cómo elegimos nuestra profesión? ¿Cuánto influye el género en esta elección? ¿Y la maternidad una vez que estamos trabajando? Nuestra chica pierde la capacidad de soñar, y ahí nos preguntamos, público y elenco qué podemos hacer los demás por ella».

**SÁBADO 9 DE MARZO | 18:00**

Centro Cultural de  
España en Bata

**LUNES 11 DE MARZO | 11:00**

Centro Educativo María  
Rafols de Mbiní



# 4 AL 8 MARZO



## INDEPENDENCIA ECONÓMICA DE LA MUJER

La ONG MUSIMCA presenta los resultados de su estudio *La independencia económica de la mujer ecuatoguineana, un problema social. Hablamos de Bata y Malabo*.

En él, las autoras lanzan una pregunta: ¿la independencia económica de la mujer es suficiente para garantizar la igualdad de derechos?

Paula Napi Collins, experta en género y antirracismo, imparte un taller para adolescentes donde reflexionarán sobre los diferentes tipos de violencia que sufren las mujeres. Participarán jóvenes del Centro Privado Belén y de SOS Aldeas Infantiles.

**INSCRIPCIONES  
CERRADAS**

# 13 MAR 18:00

## POLIGAMIA EN LA LITERATURA ECUATOGUINEANA

Investigadores/as de la Universidad Nacional de Guinea Ecuatorial y la Universidad de Maroua (Camerún) presentan el artículo *La deconstrucción de la poligamia en la literatura ecuatoguineana: un análisis desde la novela Tres almas para un corazón de Guillermina Mekuy Obono (2011)*.

## DEPORTE FEMENINO Y COBERTURA MEDIÁTICA

Maribel Djole Mosanga, periodista deportiva y secretaria general adjunta de la Federación Nacional de Prensa Deportiva, reflexiona sobre la desigualdad de género en el deporte y en la cobertura de los medios hacia el deporte femenino.

# 8 MAR 18:00



# 19 MAR 18:00

**9 MARZO - 7:00** | Nos sumamos un año más a la **Carrera por la Igualdad** organizada por ASAMA

## RETO DE LECTURA

### ¡TE REGALAMOS UN LIBRO!

Cada mes la biblioteca te propone una lectura a elegir entre varios autores y autoras relacionados con una misma temática. Escoge la que más te guste, escribe una reseña y tráela a la biblioteca de jóvenes y adultos del CCE Bata.

**¡Podrás llevarte un libro a casa!**

En marzo hemos hecho una selección de libros escritos por mujeres. Además, como novedad, hemos incluido **un libro de la biblioteca infantil**, *Bonitas*, para que las niñas y los niños se animen a la lectura.







JUEVES DE CINE

# MUJERES, CÁMARA Y ACCIÓN

JUEVES 7 DE MARZO - 18:00

JUEVES 14 DE MARZO - 18:00

JUEVES 21 DE MARZO - 18:00



## CALYPSO ROSE

Trinidad y Tobago | 2011 | Documental  
Dirección: Pascale Obolo

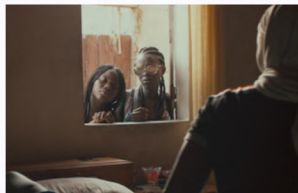
Calypso Rose, nacida como McArtha Lewis, es la reina mundial del calipso. El documental es un relato conmovedor de cómo consiguió triunfar frente a la adversidad. Seguimos a Rose desde París, donde se encuentra grabando un álbum, hasta su país natal, Trinidad y Tobago, antes de ir a Nueva York, donde reside, y por fin a África, el continente del que proceden sus antepasados. En el camino descubriremos las múltiples facetas de Rose y nos acercaremos a la mujer que hay detrás del personaje público.



## SARRAOUNIA

Burkina Faso | 1986 | Ficción  
Dirección: Med Hondo

Un anciano confía su hija a un amigo. Su padre adoptivo le enseña el arte de la guerra, las verdades de la vida, las formas de comunicar con los espíritus. De adulta, Sarraounia se vuelve la reina de los Aznas. Su intención no es la de dominar los otros pueblos, sino la de luchar por la independencia y la paz.



## ATLANTIQUE

Senegal | 2019 | Ficción  
Dirección: Mati Diop

Ada está enamorada de Souleimane, pero ha sido prometida a otro hombre. Una noche, Souleimane y sus compañeros desaparecen en el mar. Poco después, regresan para atormentar a su antiguo vecindario tomando posesión de las novias que dejaron atrás. Algunos reclaman venganza por la precariedad de sus trabajos, pero Souleiman ha regresado por Ada, para que puedan estar juntos por última vez.

Dirigida por Mati Diop, ganadora del Oso de Oro de la Berlinale 2024.

ESPECIAL 8 DE MARZO

# AFRICANAS EN EUROPA

El caso krió fernandino entre Santa Isabel y Barcelona (1850-1992)

En su obra más reciente, *Africanas en África y Europa (1850 - 1996)*, la investigadora del CSIC Yolanda Aixelà Cabré pone el foco en la **comunidad krió fernandina –y más concretamente en sus mujeres–** a través de la figura de Amelia Barleycorn de Vivour.

Tras un riguroso trabajo de archivo, la investigadora revela una apasionante historia de empoderamiento femenino africano en África y en Europa que superó las limitaciones infringidas por el colonialismo en términos de raza, color y sexo.

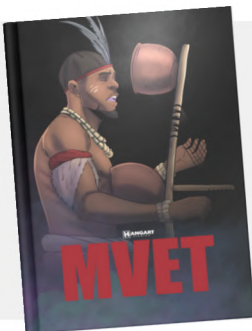
Esta exposición reúne algunos de los documentos de archivo que la autora ha utilizado en su investigación, acompañados por fragmentos del propio ensayo y de la novela de Juan Tomás Ávila Laurel *Dientes blancos, piel negra*.

**La inauguración será el viernes 15 de marzo a las 18:00** y contará con la presencia de una de las comisarias de la muestra, Yolanda Aixelà, que hará una visita guiada.

## EXPOSICIÓN «MILANG» EN EL SALÓN DEL CÓMIC DE VALENCIA

El cómic ecuatoguineano tendrá un espacio en el Salón del Cómic de Valencia 2024, donde se expondrá la muestra «Milang - Historias» del colectivo de dibujo Hangart. El dibujante Daniel Nsué viajará a Valencia (España) como representante de la agrupación y participará en varias charlas.

Todo ello ha sido posible gracias a la colaboración entre los Centros Culturales de España en Bata y Malabo, el colectivo Hangart y el Salón del Cómic de Valencia. **Más información:** [www.saloncomicvalencia.com](http://www.saloncomicvalencia.com)



# TALLERES DE CREATIVIDAD INFANTIL

## CALEIDOSCOPIO

FECHA | LOS SÁBADOS DE 10:00 A 12:00

— Por el dibujante Virgilio Flores y el músico Carlos Chales

En marzo regresan los sábados infantiles con Caleidoscopio, la propuesta del Centro Cultural de España en Bata para fomentar la creatividad de los niños y las niñas mientras aprenden nuevas habilidades, se familiarizan con la lectura y reflexionan sobre temas como la diversidad cultural o la protección del medioambiente.



### INSCRIPCIONES EN LA CONSERJERÍA DEL CCE BATA



#### TALLER DE DIBUJO. EL COLOR

Martes y jueves  
17:00 - 19:00

INSCRIBETE HASTA EL  
4 DE MARZO

#### TALLER DE LENGUA Y CULTURA FANG

Viernes  
17:00 - 19:00

INSCRIBETE HASTA EL  
11 DE MARZO



#### CANTO CANTA

Martes y viernes  
16:00 - 18:00

INSCRIPCIONES  
ABIERTAS

#### TALLER DE LENGUA DE SEÑAS

Lunes y miércoles  
16:00 - 18:00

INSCRIPCIONES  
ABIERTAS



## CLASES DE ESPAÑOL

En abril darán inicio las clases de español en el Centro Cultural de España en Bata.

El 21 de marzo a las 18:00 habrá una prueba de nivel. Inscripciones en el CCE Bata.



## TEATRO FORO

— Por la dramaturga Lucía Miranda

**FECHA** | 7, 8 Y 11 DE MARZO | DE 15:00 A 19:00

La directora teatral y dramaturga Lucía Miranda, fundadora de The Cross Border Project, impartirá un taller de teatro foro.

El teatro foro es un tipo de teatro participativo donde se expone un problema y el público participa de forma activa, transformándose en expect-actor, para imaginar posibles soluciones.

El taller está dirigido a artistas, trabajadores/as sociales, profesorado y cualquier persona interesada en el teatro como herramienta de transformación social.

INSCRIPCIONES EN EL CCE BATA HASTA EL 3 DE MARZO

## ESPECIAL 8 DE MARZO



## FORMACIONES INTENSIVAS



## MUJERES Y GÉNERO EN ÁFRICA

— Por la investigadora Yolanda Aixelà

**FECHAS** | 8, 9, 11, 12, 13, 14 y 15 DE MARZO

Yolanda Aixelà, investigadora del CSIC y autora del ensayo *Africanas en África y Europa (1850 - 1996)*, impartirá una formación intensiva sobre feminismo y decolonialidad en las ciencias sociales.

El taller está dirigido a estudiantes e investigadores/as del ámbito de las humanidades y las ciencias sociales, que aprenderán a aplicar ambas perspectivas a través del análisis de diferentes estudios de caso vinculados a la realidad ecuatoguineana.

INSCRIPCIONES EN EL CCE BATA

# LA COCINA LABORATORIO ECOFEMINISTA EN GUINEA ECUATORIAL

Los Centros Culturales de España en Bata y Malabo lanzan la convocatoria **Derecho de vida: miradas ecofeministas en Guinea Ecuatorial**, sumándose a la iniciativa coordinada por la Red de Centros Culturales de AECID. El proyecto consta de dos fases: una primera fase de laboratorio de experimentación, creación e identificación de proyectos —La Cocina— y una segunda fase de proyecto expositivo.

Durante el mes de abril tendrá lugar la primera fase de laboratorio, que tiene como objetivo **explorar cuestiones ecofeministas a través del arte, el pensamiento y la creación contemporánea en el contexto ecuatoguineano**, identificando aquellos perfiles que podrían formar parte de la exposición que tendrá lugar en septiembre de 2024.

En la segunda fase, **se seleccionarán algunos perfiles entre las participantes del laboratorio y se abrirá una convocatoria que invitará a participar a artistas ecuatoguineanas en la diáspora** para generar una propuesta artística bajo la curaduría de Agnes Essonti Luque. Esta resultará en una **exposición en los Centros Culturales de España en Bata y Malabo**.

## ¿QUIÉN PUEDE PARTICIPAR?

Mujeres ecuatoguineanas o extranjeras residentes en Guinea Ecuatorial que trabajen en torno a temas como: artes visuales, performance, literatura, música, audiovisuales, arquitectura, diseño, proyectos comunitarios de impacto social y proyectos interdisciplinarios (educativos, cooperativas...).

## ¿CUÁNDO ES EL LABORATORIO?

**Centro Cultural de España en Bata:**

Del lunes 8 al viernes 19 de abril | 17:00 - 20:00

INSCRÍBETE EN EL CCE BATA  
O EN [WWW.CCEBATA.ORG/EVENTO/ECOFEMINISMOS](http://WWW.CCEBATA.ORG/EVENTO/ECOFEMINISMOS)  
HASTA EL 23 DE MARZO



# MARZO 2024

## CENTRO CULTURAL DE ESPAÑA EN BATA

**JUEVES DE CINE**

**L M X V S D**

**¡RECUERDA!  
TODAS LAS ACTIVIDADES  
SON GRATUITAS**

**1**  
ACTUACIÓN FINAL  
RESIDENCIA MÚSICA RAÍZ. CUANDO LOS BOSQUES HABLAN

**2**

**3**  
CARRERA 8M ASAMA

**4**

**5**  
PRUEBA DE NIVEL TALLER DE DIBUJO

**6**

**7**  
CONFERENCIA  
LA INDEPENDENCIA ECONÓMICA DE LA MUJER

**8**

**9**  
TEATRO: LA CHICA QUE SOÑABA

**Formación INTENSIVA | También es violencia**

**Formación INTENSIVA →**

**Formación INTENSIVA →**

**11**

**12**  
PÓDCAST EN RR. SS.

**13**  
CONFERENCIA  
LA POLIGAMIA EN LA LITERATURA ECUATOGUINEANA

**14**  
INAUGURACIÓN  
EXPOSICIÓN «AFRICANAS EN EUROPA»

**15**

**16**

**17**

**Teatro foro**

**Formación INTENSIVA | Mujeres y género en África**

**18**

**19**  
CONFERENCIA: DEPORTE FEMENINO Y COBERTURA MEDIÁTICA

**20**

**21**  
PRUEBA DE NIVEL CURSO DE ESPAÑOL

**22**

**23**

**24**

**25**

**26**  
PÓDCAST EN RR. SS.

**27**

**28**

**29**

**30**

**31**

### ¿QUIERES ENTERARTE DE TODO?

INSTAGRAM



CCEBATA.ORG



Date de alta en nuestra lista de difusión de WhatsApp

+240 222 416 220